



**"دور قاضي الوساطة في تسوية النزاعات المدنية في القانون الأردني"**  
**(دراسة مقارنة)**

**The Role of Mediation Judge in Settling Civil**  
**Disputes at Jordanian Law**  
**(A Comparative Study)**

إعداد

محمد أحمد أبو الغنم

المشرف

الأستاذ الدكتور صاحب الفتلاوي

قدمت هذه الرسالة استكمالاً لمتطلبات الحصول على درجة الماجستير في الحقوق

عمادة الدراسات العليا والبحث العلمي

جامعة عمان الأهلية

كانون الأول 2017

## الملخص باللغة العربية

دور قاضي الوساطة في تسوية النزاعات المدنية في القانون الأردني (دراسة مقارنة)

اعداد

محمد أحمد أبو الغنم

المشرف

الأستاذ الدكتور صاحب الفتلاوي

تبرز أهمية هذه الدراسة في إيضاح دور قاضي الوساطة في تسوية النزاعات المدنية بين أطراف النزاع، كون الوساطة وسيلة جديدة تساعد في الوصول إلى حل النزاعات المدنية بأقصر السبل وأسرعها، كما تكمن مشكلة الدراسة في عدم وضوح الأحكام الخاصة المتعلقة بدور قاضي الوساطة في تسوية النزاعات المدنية، إذ جاءت المواد المتعلقة به بصياغات عامة، بعيدا عن التفصيل، بالإضافة إلى عدم إلزام القانون للمحاكم بتطبيق نظام الوساطة القضائية، بل ترك المشرع ذلك لمحض إرادة قاضي الصلح أو إدارة الدعوى بناء على طلب أطراف الدعوى، فهدف هذه الدراسة توضيح ما قرره المشرع الأردني في قانون الوساطة لتسوية النزاعات المدنية رقم (12) لسنة (2006) وخصوصا فيما يتعلق بمفهوم الوساطة ومزاياها، وكذلك دور قاضي الوساطة في حل النزاعات المدنية بين الأطراف المتنازعة، وتوضيح الإجراءات التي رسمها المشرع الأردني والواجب اتباعها عند اختيار الوساطة كوسيلة لحل النزاعات بعيدا عن إجراءات التقاضي، وآلية انتهاء الوساطة، والنظر إلى آليات تطبيق هذا القانون في المحاكم الأردنية مقارنة بالدول العربية، ومن أهم ما توصل إليه الباحث في هذه الدراسة أن عملية الوساطة كطريق بديل لحل النزاع لها ما يميزها عن غيرها من الطرق الأخرى كالصلح والتحكيم، وكذلك إغفال المشرع بالنص على العقوبات التي يجب فرضها على الوسيط في حال تقصيره في عملية الوساطة أو عدم تقيده بالمعايير اللازمة، لقد توصل الباحث في هذه الرسالة إلى العديد من التوصيات أهمها الاقتراح على المشرع الأردني بتعديل قانون الوساطة لتسوية النزاعات المدنية لينص صراحة على شروط خاصة تتعلق بتعيين الوسيط وكذلك إيجاد معهد أو مركز يكون معنيا بأمور الوساطة.

الكلمات المفتاحية: الوساطة، الصلح، التحكيم، قاضي الوساطة.

**الملخص باللغة الانجليزية****The Role of the Mediation Judge in Settling Civil Disputes at  
Jordanian Law (Comparative Study)****:Prepared by****Mohammad Ahmad Abualghanam****:Supervisor****Prof.Dr.Saheb Al Fatlawi**

The significance of this study is to clarify the role of the Mediation Judge in resolving civil disputes between the disputed parties, the fact that mediation is a new way of reaching a solution to civil disputes in the shortest and fastest way, The problem of the study lies in the lack of clarity of the special provisions related to the role of the Mediation Judge in settling the civil disputes. The related articles are in a general form, far from details; in addition the law does not oblige the courts to apply the system of judicial mediation. However, the legislator left this matter to the sole discretion of the Magistrate Judge or to the lawsuit management upon the request of the parties to the lawsuit. The objective of this study is to clarify what the Jordanian legislator has mentioned in the Mediation Law for Settling Civil Disputes No. (12) Of (2006), particularly with regard to the concept of mediation and its advantages. In addition to the role of the Mediation Judge in resolving the civil disputes between the disputed parties, and clarifying the procedures prescribed by the Jordanian legislator and which should be followed when choosing mediation as a mean of resolving disputes away from litigation procedures, the mechanism of terminating mediation, and to consider the mechanisms of applying this law in the Jordanian courts compared to the Arab countries. One of the main conclusions reached by the researcher of this study is that mediation as an alternative way in resolving

the dispute, distinguished from other methods such as reconciliation and arbitration, As well as the omission of the legislator in stipulating the penalties that must be imposed on the mediator in the event of dereliction of the mediator in the process of mediation or non-compliance with the necessary standards. In this study, the researcher have reached several recommendations, most importantly, suggesting on the Jordanian legislator to amend the Mediation Law for Settling Civil Disputes, to explicitly provide for the establishment of special conditions relating to the appointment of the mediator, as well as the establishment of an institute or center concerned with matters of mediation.

**Key words:** Mediation, conciliation, arbitration and Meditation Judge.